

# Nru. 98

---

14. 12. 2011

## MALTA

---

### KAMRA TAD-DEPUTATI

---

ABBOZZ ta' Liġi mressaq mill-Onorevoli Tonio Fenech, M.P., Ministru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment u moqri għall-Ewwel darba fis-Seduta tal-14 ta' Diċembru 2011.

**ATT għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn żewġ biljuni, sebghin miljun, mitejn u sitta u disghin elf, mitejn u disgha u ghoxrin Euro għas-servizz tas-sena finanzjarja 2012.**

---

PAULINE ABELA

*Skrivan tal-Kamra tad-Deputati*

### HOUSE OF REPRESENTATIVES

---

A BILL introduced by the Honourable Tonio Fenech, M.P., Minister of Finance, the Economy and Investment and read the First time at the Sitting of the 14th December, 2011.

**AN ACT to appropriate a sum not exceeding two billion, seventy million, two hundred and ninety-six thousand, two hundred and twenty-nine Euro for the service of the financial year 2012.**

---

PAULINE ABELA

*Clerk of the House of Representatives*

**ABBOZZ TA' LIĠI**  
**msejjaħ**

*ATT għall-approprijazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn żewġ biljuni, sebgħin miljun, mitejn u sitta u disgħin elf, mitejn u disgħa u għoxrin Euro għas-servizz tas-sena finanzjarja 2012.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, hareġ b' liġi dan li ġej:-

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att tal-2011 dwar l-Approprijazzjoni (2012). Titolu fil-qosor.
2. Somma ta' mhux iżjed minn żewġ biljuni, sebgħin miljun, mitejn u sitta u disgħin elf, mitejn u disgħa u għoxrin Euro għandha u qiegħda b'dan tittiehed mill-Fond Konsolidat sabiex jiħallsu l-ispejjeż matul is-sena finanzjarja 2012 taħt il-Voti speċifikati fl-Iskeda ma' dan l-Att. Approprijazzjoni.

## SKEDA

2012

## I. Infiq Rikorrenti

Vot	Titolu	Ammont €
1.	Uffiċċju tal-President .....	2,230,952
2.	Kamra tad-Deputati .....	3,640,000
5.	Uffiċċju tal-Prim Ministru .....	35,882,000
6.	Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku .....	382,903
7.	Forzi Armati ta' Malta .....	40,630,000
8.	Turiżmu u Kultura .....	49,390,000
9.	Impjiegi u Relazzjonijiet Industrijali .....	1,191,000
10.	Gvern Lokali .....	36,100,000
11.	Informazzjoni .....	1,400,000
12.	Stamperija tal-Gvern .....	1,437,000
13.	Uffiċċju Elettorali .....	3,217,000
14.	Ministeru għall-Affarijiet Barranin .....	28,470,000
15.	Ministeru għal Ghawdex .....	60,150,224
16.	Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni .....	46,174,000
17.	Divizjoni tar-Registru Pubbliku u tal-Artijiet .....	3,522,000
18.	Ministeru għar-Rizorsi u Affarijiet Rurali .....	83,358,000
19.	Ministeru tal-Edukazzjoni, Xogħol u l-Familja .....	207,046,000
20.	Edukazzjoni .....	152,945,000
21.	Sigurta' Soċjali .....	217,081,000
23.	<i>Standards</i> fil-Ħarsien Soċjali .....	941,000
24.	Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment .....	123,323,000
25.	It-Teżor .....	24,729,000
26.	Pensjonijiet .....	1,635,000
28.	Taxxi Interni .....	7,518,000
29.	Dwana .....	11,300,000
30.	V.A.T. .....	4,856,000
31.	Kuntratti .....	1,262,000
32.	Politika Ekonomika .....	1,153,000
33.	Taqsuma Propjetà tal-Gvern .....	4,362,000
34.	Kummerċ .....	1,801,000

Vot	Titolu	Ammont €
35.	Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern .....	19,265,244
36.	Servizz Ġudizzjarju .....	8,774,906
37.	Pulizija .....	49,242,000
38.	Servizzi Korrettivi .....	9,146,000
39.	Protezzjoni Ċivili .....	4,546,000
40.	Dipartiment għal Servizz tal- <i>Probation</i> .....	486,000
41.	Ministeru għas-Sahħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunita' .....	326,188,000
42.	Anzjani u Kura fil-Komunità .....	50,094,000
<b>Infiq Rikorrenti Totali .....</b>		<b>1,624,869,229</b>

## II. Infiq Programm Kapitali

Vot	Titolu	Ammont €
I	Uffiċċju tal-Prim Ministru .....	46,626,000
II	Ministeru għall-Affarijiet Barranin .....	1,640,000
III	Ministeru għal Ghawdex .....	15,366,000
IV	Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni .....	108,600,000
V	Ministeru għar-Rizorsi u Affarijiet Rurali .....	85,017,000
VI	Ministeru tal-Edukazzjoni, Xogħol u l-Familja .....	40,815,000
VII	Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment .....	96,133,000
VIII	Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern .....	11,566,000
IX	Ministeru għas-Sahħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunita' .....	39,664,000
<b>Infiq Programm Kapitali Totali .....</b>		<b>445,427,000</b>
<b>Skeda Totali .....</b>		<b>2,070,296,229</b>

## Għanijiet u Raġunijiet

Dan l-Abbozz jipprovdi għall-appropriazzjoni ta' somma ta' mhux iżjed minn €2,070,296,229 għas-servizz tas-sena finanzjarja 2012 għall-infiq taħt il-Voti li jidhru fl-Iskeda li tinsab ma' dan l-Abbozz.

**A BILL  
entitled**

*AN ACT to appropriate a sum not exceeding two billion, seventy million, two hundred and ninety-six thousand, two hundred and twenty-nine Euro for the service of the financial year 2012.*

BE IT ENACTED by the President, by and with the advice and consent of the House of Representatives, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:-

Short title.

1. This Act may be cited as the Appropriation (2012) Act, 2011.

Appropriation.

2. A sum not exceeding two billion, seventy million, two hundred and ninety-six thousand, two hundred and twenty-nine Euro shall be and the same is hereby charged upon the Consolidated Fund to meet expenditure during the financial year 2012 under the Votes specified in the Schedule to this Act.

## SCHEDULE

2012

### I. Recurrent Expenditure

Note	Title	Amount €
1.	Office of the President .....	2,230,952
2.	House of Representatives .....	3,640,000
5.	Office of the Prime Minister .....	35,882,000
6.	Public Service Commission .....	382,903
7.	Armed Forces of Malta .....	40,630,000
8.	Tourism and Culture .....	49,390,000
9.	Industrial and Employment Relations .....	1,191,000
10.	Local Government .....	36,100,000
11.	Information .....	1,400,000
12.	Government Printing Press .....	1,437,000
13.	Electoral Office .....	3,217,000
14.	Ministry of Foreign Affairs .....	28,470,000
15.	Ministry for Gozo .....	60,150,224
16.	Ministry for Infrastructure, Transport and Communications .....	46,174,000
17.	Land and Public Registry Division .....	3,522,000
18.	Ministry for Resources and Rural Affairs .....	83,358,000
19.	Ministry of Education, Employment and the Family .....	207,046,000
20.	Education .....	152,945,000
21.	Social Security .....	217,081,000
23.	Social Welfare Standards .....	941,000
24.	Ministry of Finance, the Economy and Investment .....	123,323,000
25.	Treasury .....	24,729,000
26.	Pensions .....	1,635,000
28.	Inland Revenue .....	7,518,000
29.	Customs .....	11,300,000
30.	V.A.T. ....	4,856,000
31.	Contracts .....	1,262,000
32.	Economic Policy .....	1,153,000
33.	Government Property Division .....	4,362,000
34.	Commerce .....	1,801,000

Vote	Title	Amount €
35.	Ministry for Justice and Home Affairs .....	19,265,244
36.	Judicial .....	8,774,906
37.	Police .....	49,242,000
38.	Correctional Services .....	9,146,000
39.	Civil Protection .....	4,546,000
40.	Probation and Parole Services.....	486,000
41.	Ministry for Health, the Elderly and Community Care .....	326,188,000
42.	Elderly and Community Care .....	50,094,000
<b>Total Recurrent Expenditure .....</b>		<b>1,624,869,229</b>

## II. Capital Programme Expenditure

Vote	Title	Amount €
I	Office of the Prime Minister .....	46,626,000
II	Ministry of Foreign Affairs .....	1,640,000
III	Ministry for Gozo .....	15,366,000
IV	Ministry for Infrastructure, Transport and Communications .....	108,600,000
V	Ministry for Resources and Rural Affairs .....	85,017,000
VI	Ministry of Education, Employment and the Family.....	40,815,000
VII	Ministry of Finance, the Economy and Investment .....	96,133,000
VIII	Ministry for Justice and Home Affairs .....	11,566,000
IX	Ministry for Health, the Elderly and Community Care .....	39,664,000
<b>Total Capital Programme Expenditure .....</b>		<b>445,427,000</b>
<b>Total Schedule .....</b>		<b>2,070,296,229</b>

## Objects and Reasons

This Bill provides for the application of a sum not exceeding €2,070,296,229 for the service of the financial year 2012 to meet expenditure under the different Votes in the Schedule to this Bill.